通訊

香港監獄內幕

包括赤柱、小欖、芝蔴灣，域多利羈留所……

赤柱監獄當局雖然嚴禁一切黑社會活動，但每個倉房，飯堂和工作間都由「字頭友」半公開操縱，楚河漢界，劃分清楚，不同單位的人馬，切忌亂打亂撞，一坐錯位，便有爭執，小者要「執行家法」及賠償損失，大者則可能導致集體械鬥。

個別「單位」各有其最高負責人，財政與打手，各人都設法自己幫會謀求利益，爭加威信。

監獄中以「十××」人馬最衆，「和××」份子却控制較多地盤，「老X」最團結。

囚犯們每早七時，出倉用膳，然後到工作室工作，中午十二時食粥，犯人可以休息片刻，然後繼續工作至黃昏，五時許被帶回飯堂，吃過晚飯，返倉休息，晚上九時正熄燈。

他們工作有薪金，依照工作能力而定，由每月四元至廿二元。他們的薪酬，一部份，强迫扣起，俟他們出獄時才發還，餘者到了每月底出糧。

犯人每屆出糧，歡天喜地，但他們的薪金，要將部份交給幫會頭頭，剩下來的換香烟糖果凉果，如果有賭癮，三五成群，賭他兩手，很快便輸光。

獄中，香烟是犯人的珍品。

當局每逢星期六派發無濾咀下價烟一包，犯人甘之如飴，「老槍」自然不够喉，唯有出盡辦法，自製烟咀接駁吸食，務求一粒烟沙也不浪費。

濾咀烟十分罕有，「阿先生」遺下的半吋不到的烟屁股，會成衆矢之的，在你爭我奪下，十多人輪流享用，當然，有地位的人不必如此寒酸！

曾一度成爲社會人士爭論的問題，便是監獄內囚犯的伙食。大致分西餐中餐和印度餐幾種。

中國餐食飯　餚菜方面，早餐逢星期一食鷄肉，其餘各天有牛肉，猪肉或牛心，每個犯人應得七安士肉類，一些蔬菜，餚汁與一個生果，午後食粥，週三與週日晚例是糖水之類，晚上多吃蒸魚，

（四）
（未完）

奇難雜症輯錄：

外感受風咳嗽症狀

其實患者的病因是不同的。第一類是感受風寒的咳嗽，就因爲暫時受到風寒所起，就是所謂急性氣管支炎。第二類就是氣管向來不好，一向有老咳之類，這時受到時令氣候的影響，令到咳嗽發作，這是所論慢性氣管支炎之類。第四是肺部和氣管部份患有某項病症，在此氣候不正常之時，咳嗽就加劇了。

人們逢到有咳嗽，就應辨別它是屬於上述那一類咳嗽，那末治療時比較有目標，而治療的效力也可以增强不少。

現在先講第一類外感風寒的咳嗽：病態僅限於鼻腔，喉嚨，氣管，三個部位就是鼻部粘膜炎，有些清涕，喉嚨覺得有些作痒，痰液甚多的咳嗽頻作，沒有嚴重的惡寒畏冷的情況，祇是輕微的受風而已。

（二）

百花鷄片

百花鷄片是一式新穎精緻的食製，以之宴客，屬名貴上菜一類，其用料是：鷄蛋兩只，打破拌勻後，落鹽少許，生油起鑊生抽宜少，作碟形圈狀落鑊中，跟着把經拌好的鷄蛋放下一起煎熟，切成欖仁形狀。

鷄件：大約用鷄半隻十二兩左右，撕淨肉得六兩左右，鷄肉撕好後，放在砧板上用刀片薄，再用刀背把每件鷄肉略爲搥至鬆化爲止，之後，用蛋白和馬蹄粉少許把鷄肉塗勻。此外，用乾葱頭十二粒，蒜頭肉二粒。生薑五片。

上述各項用料弄妥之後，烹製工作技術最重要的便是泡嫩油，所謂泡嫩油即是紅鑊陰油。把鑊燒到燒到紅後，才把生油傾進去。這樣，鑊已紅，油尚嫩，便是泡嫩油了。「百花鷄片」的主要烹製技術便在這一點。因爲這樣，鷄皮才芬芳香氣中而又嫩滑。泡嫩油最重要的便是時間。以「百花鷄球」而論，酒家紅鑊，約十八秒鐘，但家庭炭爐或電爐，火力不如酒家猛的原故，大概廿五秒鐘左右爲合。泡嫩油的鷄肉，約煮九分熟爲合。

鷄九分熟後，兜起來，再把鑊裏的油傾出，只留些少在鑊中。

「未完」

·天爲食以民·

雷霆建築公司
專門代客建屋及舊屋翻新大小工程兼造商業樓
電話：二七四－〇〇五四周先生

唐人街新土庫出租
廚浴廁，雪櫃全，有意請電六八八－三八三三洽

業主自賣
京士威夾乃磨四房另土庫二房一廳，廚廁齊賣四萬九千五。電話四三八－九〇九六

全層靚屋平租
近華埠四房廳，獨立門戶，廚廁齊，近學校，交通更。電話：二五五－四二五一黃

什賣舖出讓
有前途因人手不足出讓電話：八七六－壹二三三

光猛大房出租
交通方便，環境清靜，適合單身或小家庭電876 4028或433 9850

專科修理電視
216 N. Gilmore Ave. Bby.
大公司執照技術員，專門上門修理，各種牌子，黑白彩色電視，收音，錄音，擴音機零件全，取價相宜，免費到府檢驗，工作妥當快捷，24小時服務，請電話：299－1536 雷達行

通用電器行
Teletone Electrical Appliance
742 E Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A
本店新到大批新款座地麻雀燈，特價出售，新舊電爐，霜櫃，乾衣機，洗碗機及各種電器具，配件修理，工精價廉
電話：二五五－七四三一

麻雀桌椅
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave Vancouver B.C
本店創設四十餘年，經驗豐富，價錢克己，服務週到，遠近聞名，華友光顧，極表歡迎。如有接洽，請問李榮。
特聘華人經理：李顯榮
本舖電話：二五四－二八二一
李榮電話：二五五－八八一四

菓舖宜散工
菓舖宜請散工男子一名，如意者請到1204 Robson St 面議

宜經驗炒鑊一名
有意者請於下午五時後。電話：464－6644

古式中國新娘服售
優美中式結婚禮服全絲質金銀線手綉請還價電話669－4450

代看小孩
近展覽會五時後與黃太洽電話：255－4291

豹皮大褸出售
豹皮褸有美麗貂皮細邊狀況如新號碼十號至十二號下午五時後請電話：261－6153

新屋建築家自賣
於雲埠384 East 38 Ave.有壹千三百方尺，四睡房，取價七萬九千八百元。電話：327－4305

專填入息稅
6元起
1433 Commercial Dr.
255－7220

榮記土木工程
電話253 6055
專業接造
任何大小裝修工程
忠誠服務　取價從廉

昌記裝修油漆公司
承接坭水木工傢私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務工作快捷妥當。
電話：二五四－七五〇三
六八七－四〇九四

黃漢事務所
改換電話號碼啓事
本所電話號碼由一九七七年九月一日起改用六八一－四三八八。地址：喜士定東街三二二號敬告各新知舊友，光臨指教。
專理會計事務
填報入息稅
Won Horre Agencies
322 E. Hastings St., Vancouver.
Tel. 681-4388

聘請修理車身工人
本公司宜修理車身工人一名，要有二年以上經驗，有意者電話接洽 Off. 254-2512 Res. 253-0769

永興裝修公司
油漆做木，土庫間格，水喉厠所，電器煖爐，冷器雪櫃，平，靚，快。電話：八七四－八四六三

旅館大平賣
先到先得，249 E. Georgia St. 面洽。

高級駕駛學校
4677 Main St. Advance Driving School
華人教授，經驗豐富。
時間任擇，取價特廉，全程九小時，共收一百廿五元，免費接送及指導筆試。
請來電吳先生：873－6091晚上
872－8717
林先生：324－4069

麥黃建築工程公司
Macginess & Wong Construction & Contractor
電話（日）669-4760
夜間電話：266-9583 或：261-7801
土木工程　商業樓宇　建造新屋　翻新舊屋　土庫間格　陽台車房　大小工程　保包一年　免費估價

順發冷氣工程
雪凍暖冷電櫃房氣氣爐
修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃等。
日夜服務電話 英語251－2555
免費估價　華語 254－9250 張太
253－5685朱先生

香港市場有限公司
GRAND TRADING
265 E. Hastings St., V6A 1P2
Vancouver, B.C.
電話：669-5913
大量進口
金鷹公仔麵
金鷹魚蝦丸
李錦記蠔油王
壽星公絲苗米
零沽批發無任歡迎

加拿大駕駛學校
請電434-1887岑先生或681-1432
學
岑先生主辦曾任教於香港及加國十餘年經驗豐富教以致用並指導考筆試及的士牌照等特價課程$128歡迎補鐘及租車考牌免費接送
誠聘男女教車師傅
批發及代售
巴西鐵樹

周愛權
周慶偉
視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow
Raymond S. Chow Od.
Optometrist Tel. 685-8231
685-8232
518 Main St., Vancouver, B.C.

Jordans
Canada's Carpet Specialists
黃英祺
Thomas Y. K. Wong
本公司經營滿鋪地毡五十多年經驗豐富，種類繁多，價錢公道，僑胞光臨特別優待免費報價，代客設計，保證服務滿意。
請光臨或賜電指導
1820 East Hastings Street
Vancouver, B.C. V5L 1T2
Phone 255-7791
Res. 980-0159

港
左筆權
由香港初到溫哥華
精批命理・標準論相，龜卜易卦，天星擇日，精研陰陽風水定向，接批外埠命書。新知舊雨，請駕移玉寓：溫哥華唐人區緬街六一一號
文華商業大廈二樓候教

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St., Van, B.C.
681-5848　879-5506
新型彩色黑房
放大八折優待
結婚喜照奉送大相
特價九折菲林冲晒
彩相射印每張25仙
護照快相即影即有
平靚又快歡迎惠
一日起貨

美國
許記綠荳
加西總代理：大西方米廠
請向華埠各大商號洽購

逢星期二休息
喜萬年酒樓
歡迎預定酒席
KING'S GARDEN RESTAURANT
CANTONES DIM SUM & DISHES
重金禮聘香港名廚主理廚政
正宗粵菜　早午茶市　喜慶筵席　撚手小菜　省港風味　裝修華麗　堂皇雅緻
逢星期五六增設夜市至凌晨三時
茶市上午十時至三時　晚飯五時至十時
溫哥華奇化街二三八號 238 Keefer St. Van. B.C.
Telephone: 669-4132

聯興公司
Ron Hing Co.
22 Keefer St., Vancouver B.C.
Tel 683-4918
本號經售各江雜貨藥材丸散瓷器碗碟鮮肉瓜菜霜蝦味精零沽批發一律歡迎

有經驗搬運工作
如下次搬遷請叫 Excel Movn
六時後電話：783-9887

修裝怡職
電話：二五四・八九六七
承接裝修
做木油漆
土庫間格
房屋改建
晒台車房
免費估價

中國糧油有限公司
230 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.　電話：687-4204
春季大減價十天　美國上等綠苗特平 $9.50 XX
美國粟米油八磅庄 $4.50 XX　金牌即食麵出包庄 $3.00 X

註冊
明德託兒所
（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五－四二五一

美華眼鏡公司
Minl Optical Co., Ltd
317 Cambie St., Van 2.
TEL. 681-7710
每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快
配眼鏡

中和行公司
Chung Wo Hong Co.,
Telephone 685-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.
總代理
飛枝特產
頂觀
海參
片
又有運到